LIBRARY OF PRINCETON
JUL 2 1 2003
THEOLOGICAL SEMINARY

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/venezuelamisione4381cath

LAP

LIBRARY OF PRINCETON
JAN 22 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Escuela

AÑO IV NO. 38
CARACAS
MARZO 1942

Conserve sus ojos alegres con Bombillas

WESTINGHOUSE

C. A. La Casa Eléctrica

Comercio No. 22. — MARACAIBO.

PRODUCTOS DE BELLEZA — ELIZABETH ARDEN — CAMARAS, PELICULAS Y MATERIALES KODAK — PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS. MASONITE (madera prensada en láminas) CONSIGUE UD. EN LA CASA

MAC GREGOR & CO.

PLAZA BARALT

MARACAIBO

LA BORINQUEÑA

FABRICA DE GALLETAS

Ofrece a Ud. las sabrosas galletas de SODA en latas de 110 a Bs. 3 cada una

Calle Pacheco, Nº 10.

MARACAIBO

C. A. DE TRANSPORTES

«La Translacustre»

Servicio de Ferryboasts entre Maracaibo y Palmarejo
Higiene, comodidad, seguridad, rapidez.

Viaje Ud. en estos buques, donde se le ofrece confort y atención, saliendo de estos puertos cada hora y media, según el siguiente itinerario:

Salidas de Maracaibo: 5 a.m., 7, 8.30, 10, 11.30, 1 p.m., 2.30, 4, 5.30, 6.45 y 8.

Salidas de Palmarejo: 6.30 a. m., 8.30, 10, 11.30, 1 p. m., 2.30, 4, 5,30, 6.45, 8 y 9.15.

Lancha rápida de Maracaibo: 6.30 a. m., 9.15, 1.45 p. m. y 4.45.
De Palmarejo: 5.30 a.m., 7.45, 10.45 y 3.15 p.m.

Todos los jueves se suspenderá el viaje de 2,30 p.m. de Maracaibo y 4 p.m. de Palmarejo para que el barco tome combustible, haciendo estos viajes la lancha rápida.

.B PUJOL

Artículos Religiosos

ORNAMENTOS PARA SACERDOTES, NUEVOS MODELOS DE CASULLAS

CAPAS. – CINGULOS. – FIADORES. – CALICES. COPONES. – CUSTODIAS, ETC.

Joyería "LA PERLA"

BOLSA A MERCADERES No. 38 — CARACAS
TELEFONOS 8610 Y 8611

LORENZO BUSTILLOS & CA. SUCS.

CASA MONTEMAYOR

Las ferreterías que ofrecen a usted el mejor surtido, con precios bajos y garantía de calidad.

CASA PRINCIPAL: CAMEJO A SANTA TERESA 36 y 38.
Teléfonos: 6455, 3133 y 21.525.

SUCURSAL: SOCIEDAD A TRAPOSOS Nº 4.
Teléfonos: 3360 y 3361.

EL BEBE

Comercio 26.—Teléfono 216.
La Casa mejor surtida en vestidos para bautizo. — Zapaticos de gamuza en distintos estilos.—Tarjetas y flores con sus moneditas.
Visite siempre "EL BEBE" cuando tenga que hacer un bautizo.

MARACAIBO

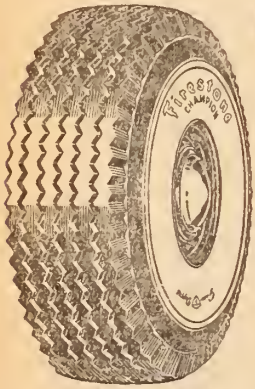
Farmacia Central

PULGAR & SANCHEZ

Avenida Libertador 45.

Teléfono 3056

MARACAIBO



Firestone

Más Fuerte!
Más Resistente!
Más Seguro!

ZULIA MOTORS
MARACAIBO

Pescados en Salmuera

Marca "Berriz"

E. BERRIZBEITIA & HNO. SUCR.

Dr. Díaz a Zamuro Nº 58.

Teléfono 20.961.

Caracas

VELOS, CORONAS, CINTAS Y ESTAMPAS PARA PRIMERA COMUNION.

"La Casa de las Flores"

FRENTE A LA PLAZA BOLIVAR

MARACAIBO

SELLOS DE CAUCHO

Trabajos Tipográficos, Cuadernos Escolares, Boletas, Artículos para Escritorio, etc., en la

TIPOGRAFIA "CARACAS"

Muñoz & Martín

Traposos a San Jacinto, 20-5. Teléfono 7272. (Al lado de la Casa del Libertador).

Hermanos García Carías

PAPELERIA Y ARTICULOS DE ESCRITORIO

MAYOR Y DETAL

PLAZA BARALT No. 5

APARTADO DE CORREOS No. 413

MARACAIBO, VENEZUELA

LA RELIGIOSA

Ofrece a usted vidrios escarchados, Vidrios planos, Cañuelas, Artículos para regalos, Perfumería, Medias de todas clases.

Hnos. Araujo Belloso

Plaza Baralt. — Teléfono 2288.

Maracaibo

Imprenta Americana

Toda clase de trabajos tipográficos.

GONZALEZ HERRERA & CO.

Calle Bolívar, 32.

Teléfono 3030

MARACAIBO

CONTRA RAQUITISMO Y TRASTORNOS DEL CRECIMIENTO

Emulsión Vandissel

LOS NIÑOS CRECEN MEJOR CON

Emulsión Vandissel

Numa P. León & Cía. Sucrs.

FERRETERIA

—: Y :—

QUINCALLERIA

— MERCANCIA —

MARACAIBO

Fortalezca la economía nacional al hacer sus compras; prefiera siempre la

JOYERIA Y RELOJERIA

de

RAMON IRAGORRY, hijo

La única joyería venezolana en Maracaibo

Ciencias 13, Oeste 2.—Teléfono 3636

P. AMITESAROVE

ALMACEN DE VIVERES Y FRUTOS DEL PAIS

Teléfonos Nos. 7334 - 7041 - 21.950

Caracas - Venezuela.

TISSOT

El Reloj hecho especialmente para el clima tropical. Su exactitud y durabilidad no admiten comparación. Visite la Joyería de

SALVADOR CUPELO
Frente a la Plaza Baralt.
MARACAIBO

DR. HELIODORO QUINTERO Y ORTEGA

Médico - Cirujano - Partero

Especialidad en señoras y niños

Dirección: "Quinta Isolaida", Nº 57
Bella Vista. — Telf. 3549

MARACAIBO

FARMACIA "EL COLISEO"

Servicio rápido y esmerado. — Cuidado especial en el despacho de fórmulas. — Surtido completo de medicinas puras. — Precios convenientes.

PINEDO HNOS.
Esquina de El Coliseo.
TELEFONOS 5685 y 7094
Caracas

Editorial
HERMANOS BELLOSO ROSSELL

Apartado Nº 101
Maracaibo - Venezuela

Obras de instrucción Primaria y secundaria de Autores Venezolanos.

Se remite gratis nuestro Catálogo.

MARACAIBO

CUBRIA Y CO. SUCR.

LA CASA MEJOR SURTIDA EN ARTICULOS PARA CABALLEROS:
CAMISAS EN TODOS LOS ESTILOS. SOMBREROS DE LAS MARCAS MAS ACREDITADAS DEL MUNDO. CASIMIRES INGLESES DE LOS FABRICANTES MAS AFAMADOS.
PERFUMERIA, CORBATAS, ROPA INTERIOR, PAÑUELOS.
FRENTE AL CAPITOLIO. — TELEFONO 7495

CARACAS

Farmacia Santa Sofía

Farmacia que reparte en motocicletas
Solicite precios en la

Farmacia Santa Sofía

TELEFONOS 4040 y 8866

SUELS & CIA.

Caracas Esquina Dr. Paúl, frente al Mercado.

Banco Caracas

Fundado en 1890

CAPITAL: Bs. 6.000.000

Caracas. Venezuela.

Ybarra

Sello de calidad en todo licor. ANIS YBARRA satisface. YBARRA XXX antesala del buen humor.

MARACAIBO

GALBAN Hnos.

CALZADO MARCA

"Duradero"

MUEBLES, CAMAS, CUNAS COLCHONETES, SOMBREROS, MALETAS, MALETINES, ETC., ETC.

MARACAIBO

OFICINA DE ADMINISTRACION DE CASAS DE ALQUILER

Prudencio Perdomo Delgado

Atiende además al:

COBRO DE INTERESES HIPOTECARIOS,
COMPRA Y VENTA DE CASAS,
NEGOCIOS EN GENERAL.

Oficina: Esquina del Coliseo, Nº 28. — Teléfonos: 5029 - 8447.

Velas de Cera

MARCA

L A A B E J A

de SANTIAGO ESCOBAR PONCE

Fábrica Nacional que le ofrece a Ud. toda clase de velas.
Especialidad para
EL MONUMENTO,
PROCESIONES,
HACHETES,
CIRIO PASCUAL

Valázquez a Santa Rosalía, Nº 121. — Teléfonos 7596 y 7216.
Caracas

Mueblería La Chiquita

Ofrece a usted toda clase de muesbles a pagarlos en cómodas cuotas.

VISITELA Y SE CONVENCERA.

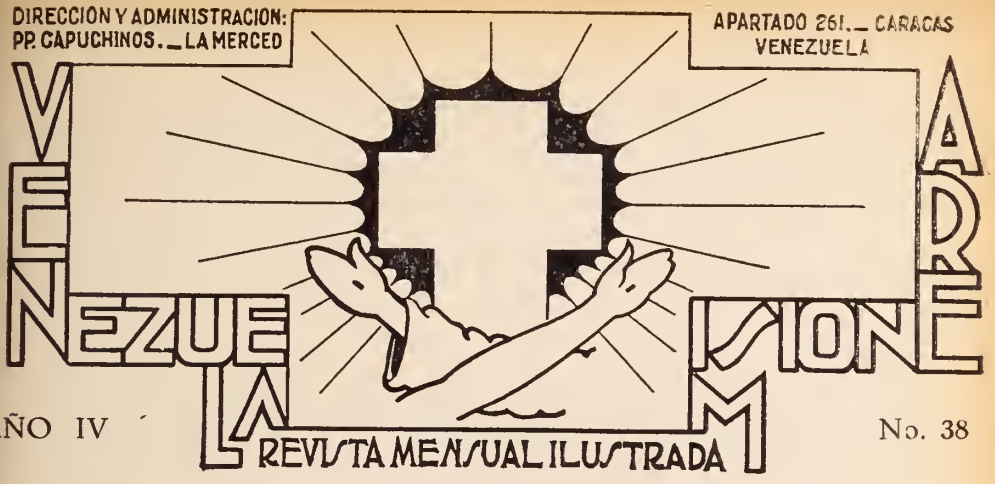
Calle del Comercio No. 97.

Teléfono No. 2982

MARACAIBO

DIRECCION Y ADMINISTRACION:
PP. CAPUCHINOS. — LA MERCED

APARTADO 261. — CARACAS
VENEZUELA



AÑO IV — No. 38

Con aprobación Eclesiástica y de la Orden.

MARZO 1942

PALABRAS QUE LO DICEN TODO

Encíclica Máximum illud

Importa ante todas las cosas que los fieles se convenzan del sagrado deber que les incumbe de ayudar a las misiones en territorio pagano, porque "Dios ha impuesto a cada cual el deber de interesarse por sus semejantes". Y es tanto más imperioso este deber cuanto más sumergido se halla el prójimo en una gran angustia. Ahora bien, ¿hay hombres que merezcan más caridad de sus semejantes que los infieles, a los cuales la ignorancia de Dios condena al ciego desencadenamiento de las pasiones y mantiene encadenados en la más odiosa esclavitud, la del demonio? Todos los fieles que contribuyan, en la medida de sus fuerzas, a ilustrar a esos desgraciados, especialmente sosteniendo la obra de las misiones, habrán cumplido una de sus más importantes obligaciones, y dado a Dios uno de los más agradables testimonios de su gratitud por el don de la fe... Cuando se trata de las misiones, el precepto de la caridad reviste un carácter mucho más sagrado aún. No se trata ya solamente de disminuir las privaciones, la desnudez y el cortejo de los otros males que agobian a innumerables pueblos, sino también y sobre todo de arrancar esa muchedumbre de almas de la orgullosa tiranía del demonio para darles la libertad de los hijos de Dios. Quisiéramos ver que la generosidad de los católicos se interesase particularmente por las obras cuyo objeto consiste en ayudar a las misiones.

B E N E D I C T O X V

EDITORIAL

El Factor Divino en las Misiones

Lo ha dejado escrito San Pablo en su primera epístola a los de Corinto: "Ni el que planta es algo, ni el que riega: sino Dios que es quien hace crecer". Palabras que son la mejor interpretación de aquella otra sentencia del mismo Jesucristo: "Sin mí nada podéis hacer".

Trátase en estos dos principios del elemento sobrenatural en la vida de las almas, y por ende pueden y deben aplicarse a las obras misionales y a cuantos en ellas y por ellas se intersan, ya trabajando en el campo del gran Padre de familias, ya ayudando desde la tranquilidad de su hogar.

Que si el factor económico es de absoluta necesidad, este otro factor sobrenatural de la oración es mucho más necesario, me atrevería a decir que es el único necesario, según las palabras del Maestro Divino: "Buscad primero el reino de Dios y su Justicia, y todas las demás cosas se os darán por añadidura".

La conversión de las almas es obra principal y esencialmente de la gracia; la gracia se consigue por medio de la oración; luego la oración por las misiones es necesaria; mejor diríamos que es la condición SINE QUA NON en la vida del misionero. Es la gracia que como rocío del cielo ha de caer un día y otro día sobre las almas de los infieles; es la gracia que como luz radiante de verdad ha de penetrar en sus inteligencias dominadas por las espesas tinieblas, y como fuego sagrado ha de recalentar sus corazones, y como fuerza poderosa removerá los obstáculos que por todas partes los rodean, que vienen a formar un muro y contramuro, que les impiden el acercamiento a la verdadera Iglesia.

Pues esa gracia que fecundiza la obra del misionero, que riega la tierra del alma del infiel, ilumina su inteligencia y mueve su corazón, se ha de conseguir por medio de la oración fervorosa y continuada. Esa gracia

que aparta los grandes impedimentos, la ha de atraer de lo alto la oración constante, la plegaria ferviente; no ya tan solo del misionero, que se da cuenta de las enormes dificultades con que tropieza en su empresa evangelizadora, sino también del pueblo fiel, que siguiendo de lejos sus pasos, levantará sus miradas y sus brazos a las alturas, que elevará su plegaria por esta grandiosa obra, en la que están empeñados tantos millares de apóstoles, y de la que depende la salvación de millones de almas. ... ...

Es el gran Pontífice de las Misiones, Pío XI, que en éste, como en otros muchos asuntos, tiene una palabra autorizada y una frase orientadora, al decir: "En vano los heraldos del Evangelio trabajarán para conducir los paganos a la religión católica; en vano derramarán su sudor y aun su sangre; en vano emplearán toda su industria, toda su habilidad, todos los medios humanos; pues, no conseguirán nada, y todo caerá en el vacío, si la gracia de Dios no toca el corazón de los infieles, no los cautiva, no los atrae hacia sí. Como es fácil de entender en el poder de todos está el ofrecer a las misiones este auxilio y este alimento de la oración".

Y en verdad se trata de una empresa de gigantes la que han de realizar y están ya realizando los misioneros en los campos de la gentilidad; se trata de reducir al seno de la Iglesia a millones y millones de infieles, de los cuales, unos, viven en medio de la barbarie de la selva, y otros entre los esplendores de una gran civilización; pero todos ellos en la noche oscura de la ignorancia y del error; se trata de una obra que supera y con mucho a las débiles humanas fuerzas.

No importa que el Misionero eche mano de todos los recursos que su celo y su experiencia le dicten; no importa que trabaje, que se sacrifique de la mañana hasta la noche en las múltiples actividades de un intenso apostolado; que ese hombre de Dios esté adornado por otra parte de las más bellas cualidades y de las dotes más brillantes; que su don de gentes sea exquisito, que su entendimiento penetre con mirada escrutadora en las intimidades de los infieles; no importa que su palabra sea de fuego, elocuente y dulce; todos estos medios serán recursos excelentes; pero aun falta un supremo recurso, sin el cual fracasará toda su obra y serán nada esos medios humanos; es el recurso gracia, es el factor divino, según las palabras del Profeta David: "Si el Señor no es el que edifica la casa, en vano se fatigan los que la fabrican".

El misionero lo sabe, que la conversión del mundo infiel aun humanamente hablando está sembrada de dificultades; son los prejuicios de miles de años; prejuicios de razas, de colores, de costumbres depravadas y licenciosas; es el odio de castas, la indolencia de unos, la indiferencia en otros; la tradición nacional en los más; todo esto forma la inmensa montaña que

el misionero católico tiene que ir destruyendo; y sobre todo está la guerra encarnizada del príncipe de las tinieblas al verse atacado en los últimos reductos que le quedan, y que en manera alguna consentirá en abandonar esas posiciones.

Pero si conoce el misionero la serie de dificultades que le rodean y que rodean a los infieles, sabe positivamente que en sus manos tiene un arma poderosa con que reducirá a polvo esas montañas, y es la oración; y que la rebeldía de los hombres se doblegará con la oración, y que la protervia de los corazones más recalcitrantes cederá en la ocasión menos pensada ante la fuerza de la gracia, que conseguirá mediante la plegaria. Por eso arrodillado un día y otro día ante el sagrario de su iglesia, se pone en comunicación con el dulce Prisionero para pedirle almas y más almas. Así lo asegura el gran obispo misionero Mons. Leroy: "La oración es el medio más eficaz del apostolado, puesto que ella es la que hace descender sobre la Iglesia, sobre los misioneros y sobre sus trabajos, la gracia de Dios, sin la cual no es posible alguna sobrenatural obra buena".

Según aquel principio establecido por Benedicto XV, "importa ante todas las cosas que los fieles se convenzan del deber sagrado que les incumbe de ayudar a las misiones en territorio pagano", todos pueden y deben ayudarlas con el medio poderoso de la oración. No todos pueden ni deben abandonar las comodidades de su hogar, las obligaciones de su casa y familia, ni tendrán valor para dejar el bullicio de las populosas ciudades e internarse en la espesura de la selva o en un mundo para ellos completamente desconocido y totalmente nuevo; no todos podrán contribuir con cuantiosas sumas de dinero o grandes recursos materiales; pero ¿podrá alguno excusarse de la oración por las misiones? ¿se atreverá alguno a negar esta ayuda a los valientes que en los campos de batalla están dando su sangre y su vida por extender el reinado de Cristo y los dominios de la Iglesia?

Hojilla ALA-AZUL

Afeitan mejor. Suaves -- Cortantes -- Duraderas.

Agencia Ala. — Pasaje Benzo. — Teléfono 92.400

CARACAS

Nadie podrá excusarse; todos podemos orar; todos podemos ofrecer nuestros sacrificios, grandes o pequeños por la conversión del mundo infiel. A ello nos exhorta encarecidamente Pío XI, cuando pide "una oración especial por las misiones y por la conversión de los paganos".

"A esta obra hay que llamar y exhortar a los niños y especialmente a las religiosas. Dejemos que en los asilos, en los patronatos, en los colegios, cómo también en todas las casas y en todos los conventos de religiosas, se eleve cada día esta oración, y que la misericordia divina descienda sobre tantos desgraciados, sobre muchedumbres tan numerosas de paganos; porque a las almas inocentes y a los corazones castos, ¿qué podrá negar el Padre Celestial?"

La palabra de Jesús nos invita a la oración por las misiones, cuando nos muestra los campos ya en sazón y que están a punto de perderse; "La mies es mucha, los obreros pocos; rogad al dueño de la mies que envíe más obreros a su campo".

FR. ANTONINO Mª DE MADRIDANOS
O. F. M. Cap.

La muerte de Mons. Jorge Weig, Vicario Apostólico de Tsingtao, en la China, ha sido una gran pérdida para las Misiones Católicas.

La Cruzada Misional de Estudiantes de los Estados Unidos de Norte América, clausura su reunión anual del 27 al 30 de junio de 1941 con una Misa Solemne a la que asisten representaciones de todas las Misiones Católicas.

Historia de la Misión del Caroní

II

Ejército de vanguardia. — Actividades del Vicario. — Ocupación de las avanzadas. — Hacia otro frente.

1º Reconocido el Interior y tomadas las medidas del caso, Mons. Nistal ordena se incorpore al Vicariato la primera tanda de Misioneros, los cuales esperaban en Caracas sus órdenes. Eran éstos:

El R. P. Angel de Lieres, de 45 años de edad y 28 de religioso, apóstol de los campos de Jayuya (Puerto Rico), Bayamo (Cuba) y Perijá (Venezuela) durante 16 años.

El R. P. Nicolás de Cármenes, 43 años de edad y 25 de religioso, 10 años misionero en Cuba, Puerto Rico y Venezuela.

El R. P. Inocencio de La Antigua, 39 años de edad y 21 de religioso cinco años misionero en otras regiones de esta República.

El R. P. Dionisio de Curillas, 38 años de edad y 21 de religioso, cinco años misionero en Puerto Rico.

El R. P. Benigno de Fresnellino, 44 años de edad y 20 de religioso, igualmente cinco años misionero en la isla de Borinquen.

El R. P. Bonifacio de Olea, 39 años de edad y 19 de religioso, 4 años profesor en el Colegio Seráfico de El Pardo (España) y 3 misionero en Cuba.

El R. P. Justino de Villares, 34 años de edad y 16 de religioso, 3 años misionero en Puerto Rico.

Fr. Faustino de Lieres, 50 años de edad y 26 de religioso, varios años misionero en las Islas Filipinas.

Fr. Rogelio de Valduvieco, 43 años de edad y 22 de religioso, 5 años en el convento de Maracaibo (Venezuela).

2º Mientras los antedichos religiosos llegaban a la Misión, Mons. Nistal no perdió el tiempo: El 24 de julio nombró a su Secretario, M. R. P. Crisóstomo de Bustamante, párroco de Upata, nada obstando el que el Pbro. Juan Latorre, quien por espacio de 20 años la había regentado, permaneciese allí, y permaneció viviendo en perfecta armonía con los nuestros hasta mayo del siguiente año, fecha en que se trasladó a Ciudad Bolívar nombrado Canónigo Penitenciario de la S. I. Catedral. Era el P. Juan un virtuoso y benemérito sacerdote que, por su dulzura y carácter bondadoso, se había captado la simpatía de los fieles, siendo atendido en todas las casas como un miembro de la familia. El 15 de agosto dirigió Mons. con bien cortada pluma su primera Carta Pastoral a todos los fieles del Vicariato sobre "la necesidad de la Doctrina Cristiana y asistencia a la Catequesis", efecto, sin duda, de sus observaciones hechas en la Visita Pastoral por los pueblos de El Interior. El documento, impreso en Upata en la tipografía Acevedo, marca además la iniciación de una revista, órgano oficial del Vicariato, con el epígrafe: *"Boletín Eclesiástico del Vicariato Apostólico del Caroní".*

3º Los Misioneros que aguardaban en Caracas, recibida la orden de Monseñor, se embarcaron en La Guaira el 2 de septiembre y el 7 pasaban por Tucupita, quedándose allí los Padres Benigno de Fresnellino y Bonifacio de Olea; los demás llegaron a San Félix, donde los esperaba Monseñor, quien hizo la distribución en la siguiente forma:

P. Angel de Lieres, párroco de San Félix.
P. Nicolás de Cármenes, párroco de El Callao.
P. Inocencio de La Antigua, coadjutor de Upata.
P. Dionisio de Curillas, párroco de Guasipati.
P. Justino de Villares, párroco de El Palmar.

Fr. Rogelio de Valduvieco fué destinado también a Upata y Fr. Faustino de Lieres a San Félix para hacer compañía a su hermano de sangre y de hábito.

Con este motivo los párrocos seculares de dichas parroquias, que cesaban en su cargo, fueron pasando sucesivamente al servicio de otras diócesis.

La ocupación de las parroquias, estado en que las recibieron y reformas que practicaron es materia que se deja para la historia particular de cada una.

4º Hecha la distribución y enviados los religiosos a ocupar sus puestos, el Excmo. Vicario, en compañía de Fr. Darío de Renedo ,se embarcó para el Territorio Delta Amacuro con ánimo de girar la Visita Pastoral y conocer los distintos caños y pueblos.

Llegó a Tucupita el 13 de septiembre y, asociando al P. Samuel de San Mateo, salieron al día siguiente los tres en curiara (pequeña embarcación a remo), visitando los caseríos de San Rafael, Cocuina, La Florida, San José, Clavellina, Ceiba Mocha, La Horqueta y los indios que para abajo hay dispersos entre este caserío y Pedernales, ya cerca del mar.

Las penalidades, privaciones y sufrimientos no son para contados, habiendo en cuenta que era ésta la primera andanza de tal género por unos caños plagosos, donde a la golofa (especie de tábano) sucede el mosquito y al ardor del día el bochorno de la noche; horas y horas acurrucados en frágil cáscara aguantando los rigores del sol tropical; noches eternas bajo un pabellón de tela asediado por incontables zancudos chupadores....

El calor era asfixiante, el trabajo abrumador. Muchos de estos pueblos nunca habían hospedado a un obispo o a un sacerdote, porque no se habían llegado hasta ellos, habiendo catecúmenos adultos y confirmandos de edad provecta. Los bautismos se hacían por tandas de veinte y las confirmaciones por grupos de sesenta, sucediéndose los ministerios sagrados de sol a sol.

Unas fiebres palúdicas le atacaron a Monseñor Nistal en Pedernales, de forma que se vió obligado a abandonar el itinerario, retirándose a Tucupita para reponerse.

Ocho días después continuó la gira río arriba visitando San Salvador Macareíto y Coporito; Macareo Santo Niño, Tórtola y Los Castillos de Guayana, ejerciendo en todas partes los sagrados ministerios con gran fruto de las almas, y, por Sán Félix, regresaron a Upata, Sede del Vicariato.

FR. B. DE MATALLANA.
O. M. Cap.

Misiones Salesianas en Venezuela

LATIDOS DEL CORAZON

Así son las cartas cuando son sinceras y así debieron ser las que escribieron a María Auxiliadora en su Fiesta los indiecitos de Puerto Ayacucho. Tú lector amigo, lee algunas de estas cartas candorosas y juzga por ellas si son o no, latidos del corazón.

I GRADO:

Puerto Ayacucho, 24 de mayo de 1941.

Reina del Cielo María Auxiliadora.

Queridísima madre Auxiliadora, te escribo esta cartica para saludarte en union a jesus y a todos los angel y ruegue jesuspor mi para tomar una buena comunion y por mi abuelita yo te rezo tes avemarias y qe me pasenpaertercer grado madre qe goses mucho junto con jesus y con los angel. me despido. madre mia tuyio...

II GRADO:

Señora Reina del Cielo María Auxiliadora.

Queridísima madre Auxiliadora: Hoy es el día de tu fiesta yo soy de sobediente tengo mal pensamiento hagamos ser bueno te pido la bendicion tu querido hijo te ofresco una buena obra un buen pensamiento un abrazo deseo vete pronto como eta usted. En la hora de la muerte llevame a la gloria imitad niños nuestra madre celestial. Te saluda tu que rido hijo que te quiere.

III GRADO:

Reina del cielo María Auxiliadora:

Queridísima Madre Auxiliadora. Como tu hijo te quiere mucho, algún día me lleva al cielo. Madre como te quiero yo te amaré por toda la vida cuando me acueste siempre te rezo tres avemarías para a la hora de la muerte me lleva al cielo. Prometo que portarme bien estudiar mucho jugar con entusiasmo rezar siempre bien. Si yo estaría en el cielo cogería una corneta y tocaría para celebrar tu amada fiesta. Tu hijo...

IV GRADO:

Reina del cielo María Auxiliadora Madre María Auxiliadora: Virgen María mañana es tu Santo; este día va a ser alegre y nosotros los niños del Asilo nos confesamos todos y colmurgamos en honor tuyo rezaremos las oraciones bien; por la mañana yo procuraré no pecar nada ni aun la sombra de pecado venial. Todos en los Colegios Salesianos harán una gran fiesta y en donde quiera que te vean dirán: Viva María Auxiliadora; Madre mía yo que te quiero tanto no dejaré de rezarte todas las noches tres Avemarías y decirte: Madre querida Virgen María haced que yo salve el alma mía. Le prometo decir nunca malas palabras y aprovechar bien el tiempo y no buscar pleitos. Mañana, madre mía haré una mortificación y también unas visitas para honrarte. Cada vez que te miro te diré: Viva María Auxiliadora. No me pondré bravo si me molestan los compañeros, más bien diré: bendita seas María Auxiliadora. Ruega por mí. Tu hijo...

V GRADO:

Reina del Cielo María Auxiliadora:

Queridísima Madre mía Auxiliadora: Yo te ofrezco en este día alma vida y corazón, mira que tú sabes como soy yo, y lo sabes mejor que yo; procuraré conservarme en adelante siempre en gracia de Dios. Ayúdame para que pueda sacar rápido los benditos problemas y además enseñame a amar a Jesús para que cuando me muera lo vea en el cielo. Madre yo quiero ser religioso para ayudar a las misiones y que en todo el mundo reine el Evangelio. Mira que todas las noches antes de acostarme te rezo siempre las tres avemarías. Ayúdame para que me conserve casto. *Mites fa quet castos. Haznos mansos y castos* y esta otra jaculatoria. *Mostra tese matrem* y tú me dices *monstra tese filium*, muestra que eres mi hijo. No me olvides, Madre mía en las horas de las noches. Tu hijo...

Puerto Ayacucho Agosto de 1941.

P. José Gumilla, el célebre misionero del Orinoco.

LOS JESUITAS A ORILLAS DEL ORINOCO

Por PEDRO DA COSTA G.

(Seminarista).

I

El 12 de marzo de 1705, el R. P. Juan Martínez Ripalda, Procurador de la Provincia jesuítica de Nueva Granada, presentaba a Dn. Gaspar de la Cueva y Dávila, alcalde de Sevilla, la lista de 43 misioneros destinados a tierras neogranadinas.

Dn. Gaspar al llegar el número 30, pudo leer lo siguiente: "H. José Gumilla, filósofo de 1er. Año, natural de Cárcer, obispado de Orihuela, de diez y ocho años de edad, mediano de cuerpo, señales de viruela, lunar pequeño junto al ojo derecho". Nadie reparó por entonces en este jovencito, que durante diez años continuó oscuro allá en Bogotá su larga carrera de estudios. Y sin embargo, José Gumilla fué con el correr de los tiempos el mayor conquistador de almas que haya puesto su planta en las playas del Orinoco.

Su aparición en 1715 en la arena misionera, inició una era de resurgimiento y fué como un soplo de vida sobre las misiones orientales del Virreinato de Nueva Granada estacionarias y casi muertas; y al morir en 1750, pudo legar a la posteridad en su obra "El Orinoco Ilustrado" una joya histórica invalorable.

No entraré por el momento en pormenores sobre la actuación apostólica de este gran misionero, que coincide con el período más floreciente de las misiones del Orinoco. Trascribiré aquí tan sólo el elogio que de él hizo el Padre General Tamburini en carta al Provincial de Nueva Granada: "En el informe que me hace V. R. de esas misiones, —le dice—, encuentro noticias de mucho consuelo... Entre las cosas que veo dignas de alabanza, sobresale no poco el

celo, fervor y aplicación incansable del Padre José Gumilla, a quien como verdadero operario de la Compañía dará V. R. las gracias en mi nombre, significándalo cuán gratas me han sido las noticias, que no sólo V. R. pero otros me han significado. Anímele V. R. a que prosiga, encomendándole que con su ejemplo excite a ótros a emplearse en empresas de tánto agrado de Dios y de la mente de nuestro Instituto".

Este testimonio imparcial y justísimo hace inútiles largas disquisiciones para probar que el P. Gumilla es entre los misioneros jesuítas de Venezuela figura de primera línea.

Por eso, porque José Gumilla, constituye el más alto exponente del misionerismo jesuíta en la evangelización de Venezuela, he hecho mención de él a fuer de introducción de estas pobres líneas sobre las actividades misioneras de la Compañía a orillas de nuestro Orinoco. Ojalá pudiese con ellas testimoniar todo el sentimiento de gratitud que al contacto de las páginas que nos dejaron los P. P. Rivero y Gumilla ha brotado en mi espíritu de venezolano, hacia la hoy 4 veces centenaria Compañía de Jesús.

Desde que en 1626, un cuarto de siglo después de su arribo a costas de Nueva Granada, habían emprendido los jesuítas las misiones de los Llanos; anhelaban —nos dice el P. Astraín— extenderse hacia las regiones del Orinoco, por haber oído decir que las poblaban tribus innumerables de indios cuya natural docilidad ofrecía campo ubérrimo a la siembra evangélica. Pasaron empero muchos años sin que este anhelo llegara a cristalizar.

En 1662 aparecía de repente en las misiones del Casanare, por un suceso inesperado aunque no extraño en las navegaciones aventureras de los pasados siglos, un jesuíta flamenco: el P. Antonio de Monteverde; quien habiendo embarcado en Europa como Capellán de una expedición a la Guayana Francesa, se separó del capitán expedicionario cuando éste dispuso el retorno a Francia a causa de la penuria y estrecheces de la colonia. Oyendo que los jesuítas españoles trabajaban en Nueva Granada, cuya situación conocía a bulto como colocada en la región occidental de donde él venía lanzóse a la aventura por aquellas tierras, y tras una odisea de indescriptibles padecimientos arribó finalmente a Bogotá, de donde se incorporó a las misiones del Casanare por vía del Orinoco.

Fué este jesuíta quien en 1664 sugeriría la idea de entablar comunicación directa con Europa a través de nuestro gran río sin dar la vuelta por Cartagena proponiendo la fundación de una residencia en Santo Tomás de Guayana. La idea obtuvo amplia aprobación del Provincial, y sin sospecharlo tal vez su mismo autor, fué el germen de las misiones del Orinoco. Un anciano de más de 62 años el P. Francisco de Ellauri y el P. Julián de Vergara, quien coronaba entonces sus estudios, fueron los designados para la proyectada arriesgadísima exploración. Bajando por el río Casanare entraron en el Meta y por éste al Orinoco, llegando al cabo de prolongados y penosos días de navegación entre tribus bárbaras, al presidio español de la Guayana a mediados de 1664. Amarga fué su impresión al ver lo que allí había: eran unos pocos soldados medio desnudos, mal asistidos desde España y quejosos de que se les pagaba tarde y mal. Seis meses duró aquella empresa. El P. Ellauri cayó enfermo y después de dos meses

de incesantes calenturas murió santamente el 12 de febrero de 1665. Su compañero el P. Vergara volvióse a los llanos y de allí a Santa Fe, a rendir cuenta de la exploración. Este fué el desenlace del primer conato jesuita de evangelizar el Orinoco.

Tres años más tarde estaba en curso una 2ª expedición. Componíanla los P. P. Cano y el ya citado padre Julián de Vergara escoltados por un cabo español al frente de varios soldados. No fué menos halagüeño el resultado de esta segunda tentativa. El 19 de octubre, tras un mes de navegación recalaron en la Guayana encontrando el fuerte español —nos dice el P. Rivero— en tal estado que más parecía un cementerio de esqueletos vivos u hospital de incurables que fuerza contra el Caribe. No hallaron ciudad ni ciudadanos, ni vecinos en la Guayana; y en el pueblo de los Aruacas, donde estaba destinado el P. Julián apenas había 40 indios. Tal era la estela de desolación y miedo que a su paso dejaban los caribes.

En una carta del P. Vergara al Provincial, se leen párrafos como los siguientes, que hablan elocuentemente de las penalidades sufridas: "Acá, mi padre —le dice— esperamos la muerte cada rato ya de caribes e ingleses de los cuales hay nuevas que tienen en la boca del Orinoco cinco navios y cinco balandras para venir a Guayana; ya de franceses de quienes hay también no muy buenas nuevas...

Ya no hay plata alguna, pues de la poca que le ofrecían al P. Ignacio por ser cura de este presidio no ha visto hasta ahora ni un real; andamos más desnudos que vestidos, con solo la poca ropa que bajamos de los llanos... yo hasta ahora no estoy en mi doctrina por falta de rancho en que dormir. Los indios que nos quedan son tan pocos que no llegan a 30, y cada día de estos pocos se van yendo tierra dentro".

En vista de tales dificultades y del poco fruto de aquella misión, volvieron ambos misioneros a Santa Fe, el año siguiente de 1669. Hubo entonces un alto en la empresa del Orinoco. Pasaron seis años sin que se intentase una nueva expedición.

(Continuará).

SEÑORA, SEÑORITA:

El mejor y más variado surtido de telas finas y artículos para damas lo consigue en

L A F A V O R I T A

M. BERMUDEZ VARGAS

Pasaje del Lago, Nº 11.

TELEFONO 3760. —:— MARACAIBO.

Fray Baltasar

Lápida conmemorativa para su tumba.

¿No miras el cordón? Fué la medida
con que iba el fervoroso capuchino,
paso a paso, mensurando el camino
de toda nuestra Patria redimida.

Aquí bajo estos versos y sin vida
yace el historiador, el peregrino
con ansiedad de galardón divino,
pues su memoria ha sido preterida.

Y él hizo historia nuestra: son tres tomos
los florecidos en su barba luenga;
él fatigó los agrietados lomos

de nuestras sierras y de nuestros mares...
Tu bendición sobre nosotros venga,
Fray Baltasar María de Lodares!

Roma, enero de 1938.

Pbro. Francisco A. Maldonado

Tres grupos de los alumnos del Colegio Champagnat, dirigido por los Hnos. Maristas en Maracaibo. Todos esos muchachos son activos Misioneros.

Cuentos y Tradiciones de los Indios Guaraúnos

BUREINA

Donde se explica el origen de este nombre, que lleva uno de los caños del Orinoco.

Un guarao salió de su casa y fué a un cañito a trampear morocoto. Subió poco a poco por el caño, y después de pescar, cuando regresaba por la boca del mismo cañito, encontró una goleta muy grande.

Extrañado el indio de ver por aquellos lugares una embarcación tan grande, y no sabiendo lo que llevaba, se acercó a ella con mucho ciudado, y vió dentro del barco una multitud de gente amarrada por la cintura con telas negras.

Asustado el indio con este espectáculo se apartó del barco sin hacer ruido, y fué bogando río abajo con mucho cuidado, para no ser visto.

Rvma. Madre Gloria de Pamplona, Misionera durante largos años en Araguaimujo y Amacuro, hoy Comisaria Capitular de las Hermanas Terciarias Capuchinas en Venezuela.

Antes de dar la vuelta miró para atrás y ya no pudo ver la goleta. Entonces siguió navegando con fuerza y ligereza hasta ver si se apartaba por completo de aquel lugar.

Cuando llegó a la ranchería contó a los otros indios cómo había visto un barco muy grande, cargado de gente amarrada con telas negras y cómo había desaparecido repentinamente de la boca del caño.

Al oír este relato, un Güisidatu que lo estaba oyendo, se levantó y fué a consultar con el Jebu a ver qué significaba todo eso.

Después de un rato regresó y dijo: Que esa goleta se veia muchas veces por aquellos caños y que la gente que iba dentro era gente loca y trastornada, en vista de lo cual dijo a los indios: *Desde ahora vamos a llamar a este caño "BUREINA"* (donde

hay muchos locos) *y desde entonces tiene ese nombre el cañito en referencia.*

NOTAS EXPLICATIVAS:

El Delta del Orinoco está surcado por una red interminable de brazos y cañitos menores.

Uno de los muchos que unen a los conocidos caños Araguao y Sacupana se llama BUREINA.

Bureina, en guarao quiere decir lugar de muchos locos o trastornados. Como los indios gustan de averiguar el origen de todas las cosas, para averiguar este nombre, tan impropio de un caño del Orinoco, han inventado este cuento.

Dice que un Güisidatu se levantó y fué a consultar con el Jebu aquella novedad. Estos señores, como ya dijimos en otra ocasión, pretenden tener comunicación con el espíritu malo. Para ello, algo separada de la vivienda de los indios, tienen la casa del Jebu y allí se retiran a consultar con él y a curar a los enfermos.

Fr. Alvaro de Espinosa.
Mis. Capuchino.

(Prohibida la reproducción).

DIBUJOS
FOTOGRABADOS
ETIQUETAS
CLISES

MANUEL GOMEZ
fotograbador

Monjas a San Francisco, Nº 11 (Altos). :—: Teléfono 4050.
Apartado 231. —:— Caracas.

El Rdo. P. Eulogio de Villarrín, autor de la presente narrarión y actor en estos viajes.

Los Viajes aquellos a la Gran Sabana

I—Travesía de la sierra de Lema

De Upata a la pata de la Serrania.

El día 15 de diciembre del año 1931 salimos de Upata en dirección a la Gran Sabana, Monseñor Nistal, el M. R. P.Ceferino de La Aldea, el soldado raso que esto suscribe, un criollo palmarense y dos indios de Santa Elena, venidos de allá en el mes de octubre. Pasamos la primera misa de Aguinaldo en El Callao, la Navidad en Tumeremo; y el día de Año Nuevo de 1932, nos embarcamos en el puerto del Dorado, Cuyuní arriba.

En Tukutunembá.

Y habiendo navegado al compás de los remos nada menos que ocho días con un sol de Dios y una plaga de mil diablos, llegamos a un rancho de indios, a orillas de un riachuelo por nombre Tukunembá, no lejos del río Uei. El rancho, gracias a Dios, no estaba solo; había allí cuatro indios, que habían bajado de la Gran Sabana a pescar aimaras. Los invitamos a acompañarnos en el viaje, pero nos contestaron más rotundamente que el Blas del cuento: "Yo no yendo cuatro días". De modo que nos fué preciso acomodarnos en aquel rancho destartalado a tomar fresco y más fresco hasta cumplir la condena de los cua-

tro días. Por supuesto los indios pasaban el día pescando y cazando, y nosotros lo pasábamos mirándolos de abajo arriba y de arriba abajo: su única indumentaria era el guayuco rojo; usaban pendientes como si fueran mujeres; el labio inferior les servía de alfiletero; el rostro lo traían pintado de onoto; con alguna otra substancia negra habían dibujado a manera de bigotes en los pómulos y un punteado del mismo color les circunvalaba el rostro. Allí también comenzamos a darnos cuenta de la condición del indio, que no se satisface ni con un ojo de la cara; pues por unas pocas cañas que nos trajeron pedían fósforos, pólvora,tela, machete..., un almacén.

En marcha por la selva.

Recuerden (o sepan) mis lectores que desde antes de El Dorado, todo el Cuyuní y lo que nos falta por recorrer, todo es selva o parte de aquella selva, que con justicia se llamó "el infierno verde". Pues bien, por aquella intrincada selva y por un camino no mayor que el de los bachacos, iba la caravana de indios y tras ella Monseñor Nistal con sus sesenta y pico de años. Varias quebradas tuvimos que pasarlas montados en un palo a la jineta, pero el caballo se estaba quieto y el jinete era el que caminaba. Y después de dos noches pasadas en un continuo tiritar y dos días de caminar casi tan fríos y obscuros como las mismas noches, llegamos a hacer noche en un lugar llamado La Laja.

En este lugar sumamente pintoresco intencionábamos pasar un día lavando la ropa y secando la que traíamos mojada, pero en vez de uno fueron cinco. Y no fué que nos quedáramos embelesados contemplando las cascadas de más de cien metros que caen de aquella serranía, sino que del soldado antes dicho se apoderaron unas fiebres como no se recuerdan otras en los anales de su historia. Más de una vez creí que el alma se me despegaba y se iba por aquel ventanal de la selva. Quiso Dios que el enfermo se mejorase y pasados aquellos tristes cinco días, que parecían siglos...

Emprendidos de nuevo la marcha, haciendo de tripas corazón, y sacando fuerzas de la debilidad en que me había dejado el señor paludismo con aquella soberana paliza de las fiebres, y crujiéndome los huesos que parecía que me iba a desarmar. Y llegamos a la Escalera, que ha de ser famosa por los siglos de los siglos para todos los que tuvimos la terrible necesidad de pasar por ella. Me sería difícil describírosla, pues es un artefacto fuera de todo arte y además porque fué tánto el miedo, que como quien huye de la quema, apenas me detuve

Rda. Madre Clemencia de San Francisco, activa Misionera y actual Superiora de la Casa-Misión de Santa Elena de Uairén, en la Gran Sabana.

a mirarla: lo único que recuerdo es que eran palos amarrados con bejucos, que se cimbreaban como si fuesen de goma, y que un abismo abría sus fauces a nuestras espaldas... Y pasado aquel cerro de la Escalera y otro aun más alto, llamado Uanana-pan-tepui, y que por lo resbaloso bien pudiera llamarse Cerro del Jabón, llegamos al riachuelo del Chupa-flor, en lengua indígena Tukui-paru, de aguas frescas y cristalinas como no conozco otras iguales.

Fué sólo al noveno día... que logramos salir de aquellos antros de la selva y dar vista a la Gran Sabana. Para nosotros aquello fué lo mismo que salir de las Catacumbas al Coliseo de Roma, o de la Rotunda de Caracas a la Plaza Bolívar.

De modo, lectores, que una cosa es predicar y otra es dar trigo... y una cosa es ir volando en media hora de avión de Tumeremo a Luepa, y otra muy distinta ir en u ndía de camión, ocho a remo y nueve con el guayare a las espaldas. ¿Verdad que esta es harina de otro costal?

Fr. Eulogio de Villarrín.
Mis. Ap. Capuchino.

Agente Exclusivo: JESUS ECHEVERRIA G. — Alatagracia a Cuartel Viejo Nº 28. Teléfono 7965. — Apartado 291. — Caracas.

LA ORDEN FRANCISCANA EN VENEZUELA

VI

Convento de San Francisco, de Caracas

12.—*Una cita de Humboldt.*—"En medio de una naturaleza tan prodigiosa y tan rica en producciones —dice el gran sabio hablando de Caracas— nadie se ocupa del estudio de las plantas y de los minerales en aquellas costas; solamente en el convento de San Francisco he hallado un venerable anciano (el Padre Puerto) que calculaba el almanaque para todas las provincias de Venezuela y que tenía algunas nociones exactas sobre el estado de la astronomía moderna: nuestros instrumentos le interesaban vivamente, y un día vimos con gran sorpresa llenarse nuestra casa de todos los frailes de San Francisco, que deseaban ver una brújula de inclinación" (*Viaje a las regiones equinocciales*, t. II, pp. 227-28, París, 1826).

Creemos que este franciscano mencionado con honor por Humboldt, fué el P. Fr. Francisco Antonio Puerta (y no Puerto), de quien en un documento que poseemos se dice que fué Lector Jubilado del número, Guardián del convento de Santo Domingo, Vicario de Monjas en la misma ciudad, Guardián del convento de Caracas, Definidor y Presidente de Capítulo y Provincial de Santa Cruz de Caracas.

13.—*El terremoto de* 1812.—El convento de San Francisco sufrió mucho en el terremoto de 1641, según dejamos ya apuntado; lo propio debió suceder en el de 1766, aunque no tenemos noticias concretas.

Con respecto al cataclismo de 1812 que tantos estragos causó en Caracas y en toda Venezuela, conservamos una nota del señor Domingo Garbán, en que se hace constar que los religiosos del convento franciscano, con motivo de ese terremoto, se refugiaron una cuadra más abajo del antiguo Hospicio de Capuchinos de San Juan Bautista (hoy parroquia del mismo título), hacia el río Guaire, en el punto que llamaron "San Francisquito", nombre que aun conserva; de lo cual se deduce claramente que el convento debió quedar mal parado e inhabitable.

14.—*Relaciones del convento con la República.*—San Francisco tuvo mucha importancia en la Venezuela colonial; también la ha tenido en la Venezuela republicana.

En San Francisco se confirió a Bolívar, el 14 de octubre de 1813, el título de *Libertador*, como consta de una lápida colocada en la fachada principal.

En San Francisco celebróse el 2 de enero de 1814 una Asamblea Popular convocada por el Libertador; y años más tarde —25 de noviembre de 1829—

hubo otra reunión popular, en cumplimiento de los deseos de Bolívar de que todos los ciudadanos manifestasen libremente sus opiniones en materia política.

En 1842, fueron recibidos los restos del Libertador, al ser repatriados de Santa Marta, en el mismo histórico templo, en cuyo sagrado recinto —con preferencia a la Catedral— se celebraron solemnes funerales.

Allí se reunieron Asambleas Constituyentes y Congresos Nacionales, entre otros fines, con el de recibir el juramento o promesa constitucional a los Presidentes de la República.

Allí recibió los premios de sus estudios y luego los grados académicos la mayor parte de la juventud estudiosa venezolana del siglo XIX.

Allí, finalmente, recibieron la consagración oficial en las ciencias ilustres sabios, legisladores, estadistas y hombres de letras, celebrándose también allí el centenario del gran Andrés Bello.

Pocos edificios caraqueños podrán, pues, alegar ante la historia venezolana tantos méritos históricos, como San Francisco.

15.—*Supresión de la Comunidad Franciscana.*—A este respecto dice el señor Izquierdo Martí lo siguiente: No existiendo en la Arquidiócesis de Caracas para el año 1824 otro convento de la Orden de Francisco sino el de esta ciudad, el Rvdo. señor Vicario Capitular, don José Suárez Aguado, en el mismo año, lo declaró sujeto a la jurisdicción del Ordinario, según los cánones y constituciones apostólicas; y nombró Presidente de la Comunidad al P. Fr. José Espinosa, cargo que desempeñó después el P. Fr. Diego Briceño, último Superior de dicha Comunidad, hasta que ésta se disolvió en 1835.

El edificio conventual sirvió luego sucesivamente de local al célebre Colegio de la Independencia, fundado por el señor Feliciano Montenegro Colón; de Palacio de Justicia, Biblioteca Nacional, Universidad Central, etc., etc.

El templo de San Francisco continuó servido por un religioso que le consagró todo su afecto y que sobrevivió hasta 1882: el Padre Carlos de Arrambide, último representante de la Comunidad Franciscana, cuyo recuerdo perdura aún en la memoria de la sociedad caraqueña, a la que supo edificar con sus virtuosos ejemplos y enseñanzas.

16.—*La restauración de San Francisco.*—La prensa de Caracas habló mucho de este tema hace unos 20 años. "El Imparcial" en su número 311, correspondiente al 27 de mayo de 1920, escribía: "La Sociedad de Conservación y Restauración de los Edificios Coloniales, constituida recientemente en la Casa del Libertador, ha comenzado la realización de sus fines, procurando devolver a la iglesia de San Francisco su primitivo aspecto, el que tuvo en los tiempos de la Colonia y en los días gloriosos de la epopeya de la Independencia".

La mentada sociedad estaba formada por un grupo de hombres de letras, arquitectos y artistas, conscientes de la importancia de la tradición en la vida de los pueblos; los doctores Vicente Lecuna, Germán Jiménez y Alejandro Chataing, el Pbro. Dr. Calixto González, Capellán de San Francisco, y los señores M. Landaeta Rosales, Tito Salas y Julio Planchart.

El señor Manuel Salas las Casas en un artículo publicado en "El Nuevo Diario", 13 de agosto de 1921, sobre el proyecto de restauración de San Francisco, decía también: "De mi visita al templo, he sacado la conclusión siguiente: por su mérito histórico, por sus indiscutibles bellezas artísticas y por su

rancia antigüedad, el templo franciscano merece ser restaurado, amoldando estrictamente su restauración a la verdad histórica y al carácter de su época; defendiendo lo que bajo todo respecto debe ser defendido; suprimiendo lo que una dirección apta e inteligente considere inadecuado a la armoniosa belleza del conjunto.

"Y ello, no tan sólo por amor a las cosas antañonas, sino para evitar que se diga mañana que la generación presente vió con indiferencia el legado de los hombres que la precedieron en los caminos del tiempo..."

Es de lamentar sobremanera que tal proyecto no hubiese llegado a ser una hermosa realidad.

Fr. Cayetano de Carrocera.
O. F. M. Cap.

El anhelo de toda madre es ver desarrollar a sus hijos sanos y fuertes y usted lo verá colmado también si da a sus niños

Emulsión Pasteur

la que con el poder de sus vitaminas contenidas en su base de ACEITE de hígado de bacalao, es la mejor ayuda a los organismos débiles y raquíticos
Se vente en todas las farmacias de Venezuela.

LABORATORIOS BELLOSO

Maracaibo

CRISTO PACIENTE

EL LIBRO QUE A UD. LE CONVIENE PARA LOS DIAS DE CUARESMA Y SEMANA SANTA.

CONSIGASE UN EJEMPLAR DE ESTA OBRA Y ENCONTRARA EN ELLA ALGO BUENO Y PROVECHOSO.

CRISTO PACIENTE

POR

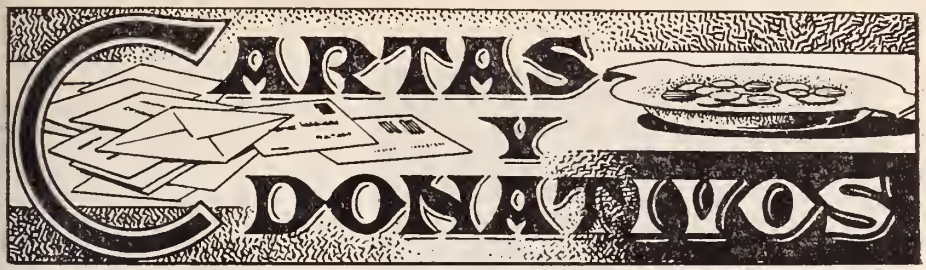
R. P. ANTONINO M. DE MADRIDANOS
RELIGIOSO CAPUCHINO.

PUEDE CONSEGUIRLO EN ESTA ADMINISTRACION

A NUESTROS SUSCRITORES Y LECTORES

LES PARTICIPAMOS QUE LOS TRABAJOS DE LA CUARESMA NOS IMPIDEN SACAR EL NUMERO DE NUESTRA REVISTA CORRESPONDIENTE AL MES DE ABRIL.

NOS DESPEDIMOS HASTA EL MES DE MAYO EN QUE CIRCULARA DE NUEVO CON ALGUNAS PAGINAS MAS.



CARTA Y DONATIVOS

● Escuela "O'Leary", Zea 20 de noviembre de 1941. R. P. Director de Venezuela Misionera. Reverendo Padre. Ante todo le pido humildemente me envie su bendición. Me es muy grato dirigirme a Ud. para participarle que se ha reorganizado en esta Escuela la Sta. Infancia, quedando la Junta Directiva constituída así: Presidenta: la suscrita; Vicepresidenta: María Teresa Duque; Secretaria: Josefa Elba Carrero y Tesorera: Carmen T. Salas. Ahí le envío la limosna recogida: Bs. 8,62. He resuelto que la limosna que antes se enviaba a China por intermedio de los PP. Jesuítas, sea enviada a S. R. para las Misiones del Caroní. Ruégole me mande hojas y revistas misionales para hacer con ellas propaganda. Con mis mejores votos por el bienestar de S. R. y gracias anticipadas por la atención que ésta le mereciere, suplícole una bendición muy amplia para todos los miembros de esta Sección de la Santa Infancia y soy de Vd. atta. s.s.

Formosina Adriani.

● *Interesante y muy atenta la carta de estas niñas de la Escuela "O'Leary" de Zea. Muy agradecido por este óvolo de caridad para nuestra Misión. Mucho se contentarían los Misioneros y los indiecitos si pudieran ver vuestra fotografía en la revista. Quedo esperándola. Supongo habrán recibido ya dos paquetes de revistas que les mandé. Dios os bendiga copiosamente.*

● Caracas, 23 de diciembre de 1941. Rdo. P. Antonino de Madridanos. Presente. Muy respetado Padre: Tengo el placer de saludarlo con motivo de manifestarle que habiendo leído en una de las revistas de "Venezuela Misionera" que un indiecito deseaba tener una bicicleta, y siguiendo mi costumbre de enviarles un aguinaldo todos los años, con mucho gusto complazco al indiecito en obsequiársela. Además les envío varios retazos de dril, zarazas, etc., unos vestiditos, cuadernos, lápices y otras cositas más que espero serán de gran utilidad. Sin más por el momento a que tener el gusto de referirme y con mis respetuosos saludos, me suscribo de Ud. atta. s.s.,

Graciela González M.

● *Muy bien, Graciela, se agradece muchísimo el valioso obsequio de la bicicleta para la Misión de Sta. Elena. Poco contentos que se pondrán aquellos indios al poder montar en ella, y buenas caídas que se darán mientras aprenden... Que Dios te lo pague todo.*

● Valencia, noviembre de 1941 R. P. Director de "Venezuela Misionera". Caracas. Rdo. Padre: Los monaguillos de Catedral y San Francisco, unidos amigablemente en este último templo mientras duran los trabajos de reconstrucción de la Catedral de Valencia, le saludan y sienten mucho gusto en enviarle Cinco bolívares para que bauticen en la Misión del Caroní un indiecito con el nombre de Francisco Antonio. Para nuestro ahijadito deseamos la bendición de Dios y que sea muy bueno. Le enviamos nuestra fotografía, para que nuestro ahijado nos conozca. Le saludan nuevamente sus amiguitos. Los Monaguillos de Catedral y San Francisco.

● *Y tan fundamentosos que están en la fotografía, cualquiera diría que son unos angelitos. De todos modos se os agradece, mis amigos, esa limosna y la generosidad de vuestro corazón. No os olvidéis del ahijadito, que seguro esperará los obsequios de los Padrinos.*

ESCRIBEN DE LA MISION

● Santa Elena del Uairen, 10 de octubre de 1941. Muy amado P. Director de "Venezuela Misionera": Paz y Bien. Aquí estamos muy contentos en la Misión de Sta. Elena, esperando al P. Alvaro que está por el Brasil hace como seis semanas. Hemos celebrado la fiesta de nuestro Seráfico P. San Francisco muy alegres. Por la tarde hicimos la procesión. Después del Rosario tocamos la victrola que Ud. nos mandó hasta las nueve. Nosotros bailamos un poco. Las muchachas también bailaron. Aquí necesitamos un reloj de pared para la escuela; que toque en las horas, medias horas y cuartos de horas, y queremos que nos man-

Grupo de monaguillos de Catedral y de la Iglesia de San Francisco, de Valencia.

de uno: *Tare uei mure-ü pue te puek ina man ina esenu-patok tau yeten te tu nun sen.* He escrito en indio lo que escribí en castellano pidiendo el reloj. También quiero que me mande un cuaderno bueno para escribir las oraciones y los cánticos. Ahora yo voy a contar una cosa. Aquí se han marchado dos muchachitos de la Misión; nosotros tuvimos que buscarlos de noche hasta las doce y media y no los encontramos; pero al volver para la casa encontramos a uno en la escuela cogiendo los libros y estampas que tenía; este muchachito nos llamó, diciendo: "Tomás, Tomás"; creyendo que venía su compañero. Entonces le preguntamos: ¿Adónde está su compañero? El nos contestó: Está en la quebrada. Entonces fuimos corriendo, pero al correr nosotros lo vimos levantarse y se fue corriendo para el monte; nosotros seguimos detrás de él; le alcanzamos al entrar en el monte y lo cogimos. Yo no podía correr mucho porque yo tenía una herida bien grande en el pie; por eso corrí un poco. Sin más nada, bendígame.

Tarsicio Mella.

● Araguaimujo, 14 diciembre de 1941. Para José Manuel, Alumno del Colegio de la Divina Pastora. Que nuestro Sr. Jesucristo nos de su santa paz. Muy agradecida, José Manuel; yo te mando la contestación con mucho gusto, diciéndote, que sí te quiero, y también te digo, que puedes portarte bien con el Rdo. Padre Superior de la Misión y los otros Padres; y te digo que te pertes bien en la Iglesia, y también procura comulgar los domingos, y pido mucho a la Santísima Virgen, que te conseguirá y ayudará mucho. Te voy a aconsejar bien: cuando el Padre te manda algún oficio, trabaja con gusto y trabaja por amor de Dios, y no te pongas bravo; que seas obediente a los Padres, para que ellos estén contentos contigo, y también el Niño Jesús estará contento de tí. Yo también me procurare portarme bien con la M. Superiora de la Misión, y tambien comulgaré todos los Domingos. Portate bien con los demás muchachos, y dar buen ejemplo a los demás, y no decir palabras feas a las muchachas; cuando hablas palabras malas a nosotras el Angel de la guarda está detrás de tí llorando mucho y el demonio está muy contento. Y también ya estamos cercando la Pascua y portaremos bien para recibirla al Niño Jesús. No hay más que decirte. Su servidora

Emilia Turrado.

OTROS DONTIVOS

De Ciudad Bolívar, Colegio de Hnas. Dominicanas para dos bautizos, Bs. 10. Una terciaria de Maracaibo manda Bs. 5 para bautizar un indiecito con el nombre de Antonino. Una terciaria de Maracaibo manda Bs. 3 de limosna. Las Hnas. y el Colegio Externado de San José de Tarbes de Caracas, mandan Bs. 140 de limosna para la Misión. Los Colegios de Hnos.

Marista de Maracaibo mandan Bs. 200 de limosna. De Cumaná el P. Adriano de Palomares, Párroco de Sta. Inés mandó una caja de ropa y otras cositas. De Caracas la Srta. Carmen Acosta M. unos vestiditos. Las Alumnas del Instituto de la Inmaculada de Barquisimeto tres grandes cajas de ropa, juguetes, etc., etc. De Maracaibo para bautizar una niñita con el nombre de Bethis, Bs. 5. Para bautizar una Teresita Pulgar, Bs. 5, de la misma ciudad. La Sra. Mercedes de Toledo Trujillo de Caracas, manda Bs. 65 de limosna. La Sra María Isabel de los Ríos de Valencia manda Bs. 5 para el bautizo de una indiecita con el nombre de María Isabel. El Pbro. Trino Araujo, Párroco de Monte Carmelo manda Bs. 10 para dos bautizos con el nombre de Antonio Ignacio y José Rafael.

Para todos estos buenos amigos y entusiastas favorecedores de nuestra Misión un DIOS SE LO PAGUE.

P. A. de M.
Capuchino.

S. SALVATIERRA y Cía.

MERCANCIAS SECAS.

MADRICES A MARRON 34.

TELEFONOS 8558 y 92.046.

Caracas

CAFE IMPERIAL

Calidad comprobada en la taza. Bueno hasta el último sorbo. El CAFE IMPERIAL ofrece a su público consumidor el CUPON REGALO COMERCIAL que lleva pegado en cada una de sus busacas. No bote las busacas y espere la nueva SORPRESA.
De venta en todas partes.

MARACAIBO

LINOLEUM

Tenemos un bellísimo surtido de Linoleum en Alfombras de diversos tamaños y en rollos para vender por metros.

MODERNOS DIBUJOS Y COLORES

Ofrecemos también: Alfombras de fibras de Coco para escaleras, por metros y Esteras de fibras de Coco.

VEA NUESTRA EXHIBICION

BENZO & Co.

Edificio Benzo. — Esquina de Camejo.
Teléfonos: 6248 - 6537 - 7789.—Caracas.

E N E.—Organo de la Escuela Nacional de Enfermeras.

A nuestra mesa de redacción han llegado los dos primeros ejemplares de la revista ENE; Organo de la Escuela Nacional de Enfermeras. Desde la carátula hasta la última página se ve que pretende ser una publicación con humos de vanguardista. No está mal que se presente vestida a la moderna, a la altura de las circunstancias y con anhelos de orientar la opinión pública en asuntos tan del día.

En su primera página editorial y de presentación dice: "ENE será la voz de la Escuela. Hablará no sólo a nuestro sector profesional sino a toda la Patria venezolana".

Indudablemente, que siendo como es esta publicación de las pocas en su clase, no ya tan sólo en Venezuela, sino también en toda la América Hispana está llamada a hacer muchísimo bien, siempre que sepan darle una orientación amplia, adecuada y sobre todo de mucho fondo doctrinal dentro del marco en que se ha encuadrado.

Felicitamos a los fundadores y directores de ENE.

Bien venida sea ENE al campo periodístico, deseándole muchos éxitos en sus labores culturales.

M. del V.
Capuchino.

EL SANTO.—Revista mensual de propaganda antoniana. PP. Capuchinos.—Castelar. Santander.

Otra Revista diminuta en su presentación, pequeña en apariencia, pues apenas mide 15 x 11 centímetros. Llega atravesando los mares, de la vieja Hispania y de la capital santanderina.

Es el órgano de la devoción a San Antonio de Padua en nuestra Iglesia de Santander.

Pero ¡qué Revista! señores, ¡qué Revista! Lo que tiene de pequeña en las apariencias lo tiene de grande, de ancho y de prpofundo en su material de lectura. Hombres de muchos conocimientos y de gran experiencia han puesto mano en ella. Y qué plumas...

Vigorosas, fuertes, avezadas a la lucha en los campos del periodismo y de la polémica de muchos y de pocos años; pero muy experimentadas en achaques de prensa.

Nuestros Hermanos, los Capuchinos de Santander han sabido dar muy buena orientación a la revista "EL SANTO". Sentimos no haber podido saborear la lectura de esta publicación desde los primeros números. Colegas, esperamos nos enviarán los números que faltan.

Que siga viviendo largos años esta publicación para gloria de Dios y honra del Santo Paduano.

P. A. de M.
Capuchino.

El restaurador ideal de la naturaleza cansada

Un sueño sano y refrescante es esencial para la salud y la felicidad. En aquellas horas preciosas del sueño, los ojos cansados recuperan su brillo y el organismo fatigado se fortifica y reconforta. Los nervios abatidos se calman y reconstituyen y se crean nuevas energías para poder soportar las exigencias que demandará el día siguiente.

El sueño llega en forma rápida y natural a aquellos que, antes de acostarse, beben una taza llena de la deliciosa Ovomaltina. No se conoce otra bebida nutritiva que sea tán fácilmente digerida o más rica en substancias alimenticias reconstituyentes del cerebro, los nervios y del cuerpo. Es la más barata en su costo y la más económica en su uso.

Sólo la Ovomaltina produce los efectos de Ovomaltina

La exquisita Ovomaltina contiene en forma perfectamente dosificada, los alimentos más ricos de la naturaleza: cebada madura malteada, crema de leche y huevos. Los huevos son muy importantes porque provéen al cuerpo de fósforo orgánico, el que es esencial para reconstituir el sistema nervioso.

Si Ud. toma Ovomaltina todas las noches antes de acostarse, gozará de un sueño profundo y reparador y despertará regiamente descansado, una prueba convincente de que la Ovomaltina es «el restaurador ideal de la naturaleza cansada».

OVOMALTINA

la mejor bebida para tomar antes de acostarse.

Se vende en todas partes en latas de 250 y 500 gramos.

Dr A. WANDER S. A., BERNA (Suiza)

Únicos concesionarios para Venezuela: G. & C. MUSKUS, CARACAS, Apartado 399.

COMA MANTEQUILLA

- ALFA -

LA MANTEQUILLA

QUE MEJORA EL PAN

La Botica Esteva

de A. RUBIO B.

Le ofrece un surtido completo de medicinas a precios los más decentes de la plaza.
Reparto a domicilio llamando a su Teléfono: 3365.

MARACAIBO

ALMACEN DEL DIA

Sastrería-Club de Fluxes. — Especialidad en Casimires Ingleses.

Teléfono 2058. — Apartado 18.

Maracaibo - Venezuela

Almacén Jardín

Especialidad en Artículos para Damas y Niños.

Calle Ciencias, Nº 1, Oeste 2.
Teléfono 2669.

MARACAIBO

JUGUETES

Para el juguete de su niño ocurra siempre a

La Amapola

San Jacinto a Traposos, Nº 24.
Especialidad en PIÑATAS.
Teléfono 92.909

LITIOPHAN

fenil-quinolin-carbonato de Litio. Tubos de 20 comprimidos.

Asegura la pronta eliminación del ácido úrico.

Dosis: 4-6 comprimidos suministrados en el día, una hora después de las comidas. El medicamento puede ser usado aun en dosis más elevadas sin provocar ningún inconveniente.

Distribuidores Exclusivos para Venezuela:

C. A. BORGHI

Apartado 1071. — Caracas.

La Casa de las Grandes Marcas

Si usted quiere aprender música con gusto, acuda a la Escuela de Música

"JUAN DELGADO"

Director:

JOSE RICCI

Calle Venezuela, Nº 26.

MARACAIBO

RAY BAN

Cristales especiales para todo resplandor. Alivie sus ojos con cristales RAY - BAN.

Adquiéralos en el Gabinete óptico del

DR. P. E. BELISARIO APONTE

Calle Venezuela, Nº 20. — Telf. 2782.

MARACAIBO

NUEVA PAPELERIA

EDUARDO ARANGUREN & Ca.

Gran Surtido de papeles de tapicería. — Aceite de linaza. — Pinturas de todas clases.

Sociedad a Camejo, Nº 16-3.

Teléfonos 3927 y 7380.

Caracas

LA FARMACIA "BARALT"

Le ofrece un surtido completo en su ramo a los precios más bajos de la plaza.

Reparto rápido a domicilio.

Teléfono 1100.

FARMACIA BARALT

RINCON & Co.

MARACAIBO

Vermífugo Rosado

Dr. D. Osorio Barroso

Bolívar 10

MARACAIBO

Cerveza Regional

Premiada con Medalla de Oro en la Exposición de París, Año 1937.

Es orgullo de la industria venezolana

MARACAIBO

Los clientes de la

BOTICA ITALIANA

están contentos porque sus precios son reducidos. Están satisfechos porque sus medicinas dan el mejor resultado.

RINCON & Cía.

Teléfonos: 2207 y 2208.

Maracaibo :—: Venezuela

El más completo surtido de bellísimos trajes y sombreros para damas se consigue donde

ALBERTINA DE FARIA

Calle Venezuela, Nº 4.

Teléfono 2406.

MARACAIBO

Obra Seráfica de Misas

Para el auxilio de las Misiones Extranjeras de los FF. MM. Capuchinos

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

50 Misiones

400 Estaciones o residencias principales.

1.206 Misioneros Capuchinos.

105 Millones de habitantes en sus misiones.

Más de millón y medio de católicos.

15 Seminarios con 362 seminaristas.

960 Catequistas.

24 Vicariatos Apostólicos.

La Obra Seráfica de las Misas tiene por fin el sostenimiento de las Misiones Capuchinas entre infieles. Fué fundada el año 1889. La han aprobado y bendecido los Sumos Pontífices León XIII, Pío X, Benedicto XV y Pío XII.

GRACIAS ESPIRITUALES

1ª Participación del fruto de 5.000 misas que cada año celebran los Padres Capuchinos exclusivamente a intención de los bienhechores de sus Misiones.

2ª Participación de 500 misas Conventuales diarias que se celebran en nuestros Conventos por los difuntos y bienhechores de la Orden Capuchina.

3ª Participación en las penitencias y obras practicadas por los mismos Religiosos (que son unos 13.000) y por las Misiones que les están encomendadas.

4ª Indulgencia plenaria y Bendición Apostólica "in artículo mortis".

5ª Indulgencia plenaria en las fiestas siguientes: Epifanía del Señor, Exaltación de la Cruz, Virgen de los Dolores (15 de setiembre) y San Fidel de Sigmaringa (24 de abril).

6ª Indulgencia de 300 días cada vez que se habla algo para ayudar a la Obra Seráfica de Misas.

LIMOSNAS PARA HACERSE PARTICIPE DE LOS BENEFICIOS DE LA OBRA

Los difuntos participan por un año, dándose por ellos la cuota de Bs. 1, y participarán "In perpetuum" si la limosna es de Bs. 6. Cuando se trata de los propios padres difuntos, con esta última limosna se hacen ambos participantes.

Los vivos, dando Bs. 1 de limosna, serán participantes por un solo año; y si dan Bs. 25, lo serán perpetuamente en vida y en muerte.

Para cada una de estas participaciones se entrega al donante una patente, donde consta la inscripción de la persona partícipe de la Obra Seráfica de Misas.

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

13 Escuelas de Artes y Oficios.

1.400 Religiosas.

41.000 Terciarias seculares.

190 Entre Hospitales y orfanotrofios con 8.000 huérfanos.

40 Leproserías

120 Farmacias y boticas.

20 Tipografías

1.452 Escuelas y 92.304 Alumnos (8.000 internos).

L A

"Lotería de Beneficencia Pública del Estado Zulia"

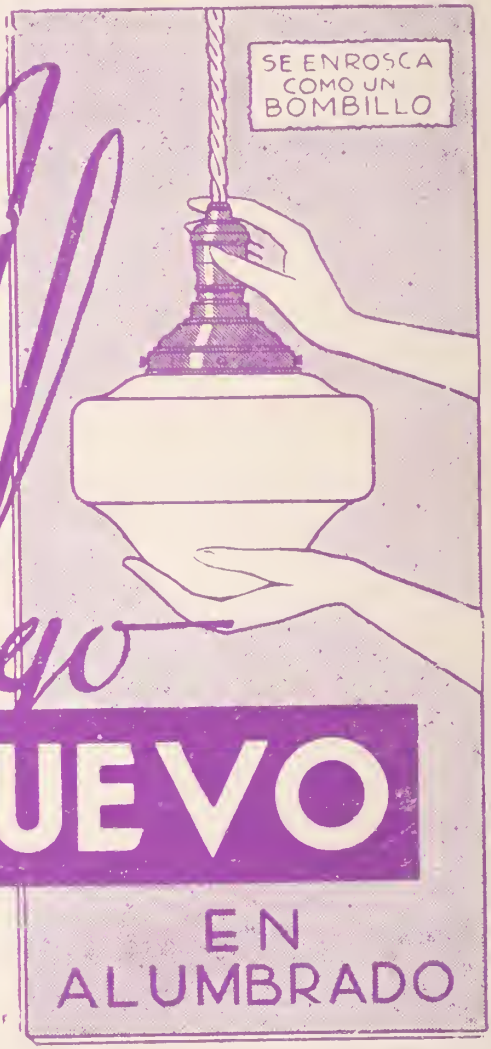
MARACAIBO - VENEZUELA

Es la que reparte mayor porcentaje entre el público que le presta su ayuda comprando sus billetes: MAS DEL SESENTIOCHO POR CIENTO ES EL REPARTO EN CADA UNO DE SUS SORTEOS.

Ayude al sostenimiento de nuestros Hospitales y al Servicio de Asistencia Social comprando los Billetes de nuestra Lotería.

PROTEJA SU VISTA MEDIANTE EL USO DE LOS FAMOSOS

GLOBOS "READY-LITE"



Algo

NUEVO

EN
ALUMBRADO

LA ELECTRICIDAD ES BARATA.... APROVECHELA!

Compañía Venezolana de Electricidad

ESQUINA DE LA BOLSA :: TELEFONO 6101

Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01465 4885

FOR USE IN LIBRARY ONLY

PERIODICALS